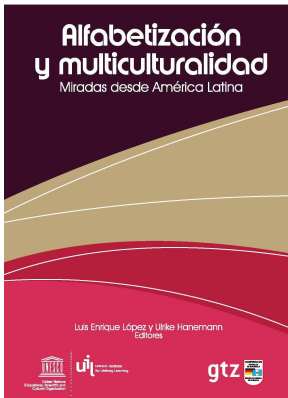


Alfabetización y multiculturalidad: Miradas desde América Latina

UIL y GTZ, 2009

Editores: Luis Enrique López, Ulrike Hanemann

ISBN: 978-92-820-3071-4



Los pueblos indígenas, así como las minorías lingüísticas y culturales son algunas de las poblaciones desfavorecidas, cuya tasa de analfabetismo supera la media nacional. Por este motivo surge la necesidad de potenciar los programas de alfabetización, en particular los que aborden eficazmente las necesidades de aprendizaje de los pueblos en contextos multiculturales y multilingües. Este año, el Instituto de la UNESCO para la Formación Continua (UIL) está contribuyendo al tema de este año el Día Internacional de la Alfabetización - "el poder de la alfabetización" - así como el DNUA, y el Segundo Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, con el lanzamiento de una publicación titulada "Alfabetización y Multiculturalidad: Miradas desde América Latina".

"Alfabetización y multiculturalidad: Miradas desde América Latina", editado por Luis Enrique López y Ulrike Hanemann y publicado en español por el Instituto de la UNESCO para el aprendizaje permanente y la GTZ-PACE Guatemala, ofrece un análisis y recomendaciones sobre la alfabetización para jóvenes y adultos indígenas en contextos multiculturales y multilingües. La publicación se basa en siete estudios sobre el tema realizados en Bolivia, Brasil, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua y Perú en 2007-2008 para celebrar el Año de las Naciones Unidas Internacional de los Idiomas (2008).

Los estudios se centraron en el análisis de programas que reconocen el papel crucial de las lenguas indígenas en la adquisición del código escrito y, en consecuencia, combinan oportunidades de aprendizaje bilingüe y multilingüe con un enfoque intercultural y de derechos. Las lecciones aprendidas no sólo tienen en cuenta los logros alcanzados, sino que también muestran los elementos no logrados y los ajustes necesarios.

Los estudios - centrados en profundidad sobre ejemplos concretos de programas de trabajo con enfoques bilingües y multilingües de alfabetización para jóvenes y adultos indígenas - están diseñados para proporcionar evidencia empírica que puede ser utilizada para demostrar que enfoques como éstos son igualmente eficaces – y quizá más - que los enfoques monolingües en la alfabetización. Además, debido a que estos programas se estructuran en torno a la visión de los estudiantes indígenas y la cultura, son también (más) políticamente adecuados, pertinentes y culturalmente responsables.

El Día Internacional de la Alfabetización es una oportunidad mundial para defender enfoques cultural y lingüísticamente sensibles de alfabetización que empoderen a las poblaciones marginadas como los pueblos indígenas. Es una oportunidad para subrayar la demanda intercultural, participativa y de género a los programas de alfabetización para jóvenes y adultos indígenas que refuercen los derechos de ciudadanía a nivel étnico e individual y alienten a los estudiantes a hacer uso de estos derechos.